



Proyecto JavaDiKt
V Concurso Universitario de Software Libre
por Luis A. Arce González, Universidad de Sevilla

Sobre el desarrollador

Luis A. Arce es estudiante de tercero de Ingeniería Informática en la Escuela Técnica Superior de Ingeniería Informática de la universidad de Sevilla y estudiante de Japonés IV en el Instituto de Idiomas de la Universidad de Sevilla.

Motivación

En los últimos años, fenómenos como el Anime y el Manga han impulsado un crecimiento enorme del número de estudiantes de Japonés no solo en España, sino a lo largo de todo el mundo. Todos los años un número cada vez mayor de personas empieza a estudiar el idioma del país del sol naciente, sin acobardarse ante el reto que suponen la enrevesada gramática, el vasto vocabulario o la compleja escritura importada de China.

Es en éste último aspecto donde el estudio de éste idioma se vuelve especialmente complicado. Compuesta por más de dos mil caracteres distintos de uso en la vida diaria, y hasta cuatro mil en el ámbito técnico o literario, la escritura japonesa es el principal motivo de abandono de estudiantes en las academias de Japonés. El alumno, vencido por la incapacidad de poder leer apenas unas pocas palabras tras largos tiempos de estudio, se deja vencer por la desesperación cuando se da cuenta que el proceso de encontrar el significado de una palabra o la lectura de un carácter en un diccionario dista mucho de ser un proceso tan intrascendente como podría ser buscar la definición de un vocablo castellano en el diccionario de la RAE.

Es aquí donde las nuevas tecnologías y JavaDiKt entran en juego. JavaDiKt es un diccionario electrónico avanzado de caracteres japoneses o *kanji* que, orientado a estudiantes de todos los niveles, aspira a largo plazo a convertirse en una herramienta integral para el estudio de lengua nipona..

El propio nombre del proyecto define la esencia de JavaDiKt.

- *JavaDiKt es Java*: desarrollado íntegramente en Java, JavaDiKt se asienta en la tecnología portable por excelencia. De probada fiabilidad y extensión, éste lenguaje de programación permite que JavaDiKt pueda ser ejecutado sin problemas en cualquier plataforma, incluidas Linux, Windows y Mac, sin problemas de compatibilidad ni perjuicios para el usuario.
- *JavaDiKt es DiKt*: JavaDiKt es un completo diccionario de **K**anjis basado en una de las bases de datos de Japonés colaborativas y libres más grandes de Internet, WWWJDIC, impulsada por el académico Jim Breen.

El presente

Como herramienta de completa de estudio de caracteres Japoneses que es, JavaDiKt se basa en tres pilares:

- *Búsqueda avanzada mediante combinación de criterios*: JavaDiKt incorpora 20 métodos distintos de búsqueda de Kanjis que pueden

combinarse de manera sencilla e intuitiva para formar criterios de complejidad casi infinita. Usando expresiones en lenguaje natural, el usuario puede combinar a información dispersa y poco precisa que dispone sobre el kanji a buscar para encontrar con facilidad y rapidez el carácter que estaba buscando.

- *Búsqueda avanzada combinando el dibujo y criterios:* a través del panel de dibujo de kanji el usuario puede obtener los kanjis más parecidos a aquel que busca esbozándolo con el puntero del ratón. Si a esto le añadimos la posibilidad de combinar dicha búsqueda con cualquiera de los 20 criterios de búsqueda disponibles, JavaDiKt se convierte en una poderosa al servicio del estudiante.
- *Funciones de exportación avanzada:* JavaDiKt no es un programa cerrado. Mediante las expresiones en lenguaje natural, pueden seleccionarse kanjis para ser exportados a multitud de formatos como PDF, ODT, HTML, XML o PNG, usando multitud de estilos como pueden ser “Tarjeta de estudio”, “Tabla”, “Referencia rápida” o “Entrada de diccionario”. Incluso es posible también exportarlos a formatos de otros programas útiles para el estudio del japonés como Anki o JFC.

El futuro

JavaDiKt es de momento solo un diccionario de Kanjis, pero pretende ser en el futuro una herramienta completa de estudio de Japonés. Entre otras cosas, están planeados en el roadmap del proyecto:

- Herramientas y juegos de aprendizaje
- Búsqueda semántica y de palabras
- Referencias cruzadas e hipervínculos dentro del programa
- Búsquedas a través de Internet y posibilidad de elegir el diccionario a usar
- Formulario de contribución y corrección de datos para proyectos colaborativos
- Extensión de las funciones de diccionario a otros idiomas asiáticos
- Sistema de plugins que permita añadir nuevos exportadores y estiladores creados por la comunidad
- Distribución de la API específica para poder usar las funcionalidades de JavaDiKt en otros ámbitos
- Versión para móvil

Software Libre

JavaDiKt es Java, JavaDiKt es DiKt... y JavaDiKt es Libre.

Todas las librerías usadas pertenecen a licencias aceptadas por la Free Software Foundation como LGPL, BSD o APACHE, y el programa en sí ha sido

licenciado bajo la licencia libre GNU GPLv3.

Toda la documentación ha sido liberada bajo distintas licencias Creative Commons y se ha cuidado de manera celosa que todos los formatos de archivos y recursos usados en JavaDiKt pertenezcan a estándares abiertos como XML, XFE, PDF o PNG.

De la misma manera, el entorno de desarrollo ha sido la plataforma Eclipse bajo el sistema operativo GNU Linux Fedora, también bajo licencia de Software Libre.

Sobre el entorno de ejecución y pruebas Java, se ha elegido IcedTea de Red Hat, caracterizada por ser una implementación de OpenJDK realmente libre.

Difusión

La estrategia de difusión empezó con la primera versión beta a través de la comunidad hispanohablante de estudiantes de Japonés en Internet con una buena acogida.

El eje de difusión del proyecto ha sido la página oficial en <http://www.javadikt.net>, desde donde puede accederse a todos los recursos en castellano como nuevas versiones, foro, imágenes, video-tutoriales y manuales.

De la misma manera se publican las novedades en el blog <http://www.ajaest.net/> y en la cuenta de Twitter [@ajaest](https://twitter.com/ajaest).

Desde las fases más tempranas del proyecto se tomaron medidas para la internacionalización del proyecto, añadiendo al programa soporte para otros idiomas. Nuevas medidas de difusión internacional serán tomadas cuando sea construida la página web en inglés.

Contacto

Para más información puede acceder al formulario de contacto en <http://javadikt.net/es/index.php?id=contacto> o a través del correo [ajaest\[arroba\]gmail.com](mailto:ajaest[arroba]gmail.com).